



TRINITY

lutheran church

REAL GOD. REAL PEOPLE. REAL GRACE.

June 5, 2022





welcome to trinity

We're glad you are here! You've come to a place where you can experience a real God with real grace for your real life, a place where you can connect with our Savior and His people! If you're a guest with us today, we consider it a privilege to have you with us and hope you'll come again. Please share your name with us by signing the Connect Card in the Trinity Today in your bulletin. Please include your address, phone number, and email. If you have any questions about the service or need assistance with anything, please don't hesitate to ask one of our ushers for help!

DEAR PARENTS: Out of all the responsibilities parents have in raising their children, leading them to know and connect with Jesus is the most important. We know it can sometimes be a challenge, but we commend and thank you for what you do when you bring your kids to church. Your family—with all its noise, struggle, commotion, and joy—aren't just tolerated, but you're a vital part of the community gathered in worship. If you need it, we have "busy" bags to help keep your young children occupied during the service. The bags are located near both entrances to the sanctuary. We also have a staffed nursery for children ages 4 and under if there is a need to take your child out of the sanctuary. It is located on the front left-hand side of the sanctuary.

WIRELESS HEARING ASSIST HEADSETS are available in the back of the sanctuary so that you can hear better during worship. Feel free to ask an usher for one at any time.

FREE PARKING: Everyone is welcome to park on Sunday morning, free of charge, in the Central Parking Lot (directly across Washington Avenue from Trinity's Campus).



connect

Our mission: Connecting people to Christ for life.

www.TrinityMemphis.org

TrinityMemphis 

Pastor Michael Croom, Senior Pastor
pastorcroom@trinitymemphis.org
cell: (270) 348-2849

Pastor Ricardo Granado, Associate Pastor
pastorgranado@trinitymemphis.org
cell: (901) 520-5842

Please be sure to keep your copy of Trinity Today!

THE SACRAMENT OF THE ALTAR (HOLY COMMUNION)

In Holy Communion (Lord's Supper), we believe and joyfully confess that, as Jesus Himself says, He gives us His true body and blood to eat and drink with the bread and wine! We call this the "Real Presence." Jesus gives this gift of Himself to us to forgive our sins, strengthen our faith and our union with Him, and strengthen our unity with one another as His Church (Matthew 26:26-28; Mark 14:22-24; Luke 22:19-20; 1 Corinthians 11:17-34; 1 Corinthians 10:16-17). Our Lord invites to His table baptized Christians who trust in Him alone for forgiveness and salvation, who trust His Words that He is present and offering forgiveness and grace in the Sacrament, who repent of all sin, who forgive others as He forgives us, and who are able to "examine" themselves (1 Corinthians 11:28) regarding these things.

As we share in Christ's body and blood together, the Bible says we also confess the Gospel and our unity in it (1 Corinthians 11:26). Because of this, we practice "Close Communion." This means that those who commune together do so with the intent of being united in the faith we confess and in our life together. We want all to partake of the Lord's Supper. Because we desire everyone who communes at Trinity to do so in the unity that our Lord intends and to receive the fullness of the gifts He offers (1 Corinthians 11:27-30), we lovingly ask any who have not yet been instructed in the faith of Scripture, who have doubts about the church's teachings, or who have united themselves in membership to a church that is not in fellowship with the Lutheran Church–Missouri Synod to *first speak with the pastor about communing*.

If you are a Christian but are not receiving Communion, we invite and welcome you to the Lord's altar for a blessing. Please cross your arms to indicate you have come for a blessing.

We offer both individual and common cup. If you are unable to come to the front easily, please let the pastor or one of the ushers know. The pastor will bring the Sacrament to you at your seat. We encourage parents to bring your non-communing children for a blessing.

COVID-19 Protocol – We ask everyone to please observe social distancing in accordance with your own comfort level as well as that of the people around you. Wearing of a mask is optional. Please take your worship bulletins with you when you leave. Wash hands and/or use hand sanitizer regularly.

The Day of Pentecost / El Día de Pentecostés

As We Gather / A medida que nos reunimos

Today's Old Testament Reading explains the reason for so many languages: it was to stop the building of the Tower of Babel. But the confusion of tongues was no match for the Holy Spirit. On the Day of Pentecost, the crowd needed no translation, for their ears heard the Gospel in their native languages. The Holy Spirit would also change the disciples' minds from forgetfulness to remembrance of all that our Lord had said. More than that, Jesus Himself was leaving His peace with them. That was important because no one can keep Christ's word perfectly. But their weak faith and sinful condition (and our own) would soon be overcome by the forgiveness He won in His death and resurrection. No stone has been left unturned—including the one in front of our Lord's tomb.

La lectura del Antiguo Testamento de hoy explica la razón de tantos idiomas era detener la construcción de la Torre de Babel. Pero la confusión de lenguas no era rival para el Espíritu Santo. En el Día de Pentecostés, la multitud no necesitó traducción, porque sus oídos escucharon el Evangelio en sus lenguas nativas. El Espíritu Santo también cambiaría las mentes de los discípulos del olvido al recuerdo de todo lo que nuestro Señor había dicho. Más que eso, Jesús Mismo estaba dejando Su paz con ellos. Eso era importante porque nadie puede guardar la palabra de Cristo perfectamente. Pero su fe débil y su condición pecaminosa (y la nuestra) pronto serían vencidas por el perdón que Él ganó en Su muerte y resurrección. Ninguna piedra ha quedado sin remover, incluyendo la que está frente a la tumba de nuestro Señor.

Pre-service Music

Welcome and Announcements / Bienvenida y Anuncios

Please note that during portions of the service where there are responsive speaking parts, P=Pastor, A=Assistant, and C=Congregation.

LSB = Lutheran Service Book (burgundy hymnal)

✠ Preparation ✠ / ✠ Preparación ✠

Prelude/ Preludio

Please stand | De pie por favor

Opening Hymn O Holy Spirit, Enter In

LSB 913

Invocation / Invocación

Matthew 28:19b; [18:20] / Mateo 28:19b; [18:20]

Invocation comes from the Latin "to call upon." The words "In the name of the Father, Son, and Holy Spirit" are spoken at the beginning of the service and remind us of our baptism. The sign of the cross may be made by all in remembrance of their baptism. / La invocación viene del latín "invocar." Las palabras "En el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo" se pronuncian al comienzo del servicio y nos recuerdan nuestro bautismo. La señal de la cruz puede ser hecha por todos en recuerdo de su bautismo.

P In the name of the Father and of the ✠ Son and of the Holy Spirit. |
En el nombre del Padre y del Hijo ✠ y del Espíritu Santo.

C Amen./ Amén.

Opening Sentences *Genesis 11:7; Acts 2:7a, 8, 17a, 21 / Génesis 11:7; Hechos 2:7a, 8, 17a, 21*

P And the LORD said, “Come, let Us go down and there confuse their language, so that they may not understand one another’s speech.” |
Y el SEÑOR dijo: "Ven, vamos a bajar y allí confundir su lenguaje, para que no puedan entender el discurso del otro."

C **They were amazed and astonished, saying, “How is it that we hear, each of us in his own native language?” |**
Estaban asombrados, diciendo: "¿Cómo es que entendemos, cada uno de nosotros en su propia lengua materna?"

P In the last days it shall be, God declares, that I will pour out my Spirit on all flesh, |
En los últimos días será, declara Dios, derramaré mi Espíritu sobre toda carne,

C **and it shall come to pass that everyone who calls upon the name of the Lord shall be saved. |**
y acontecerá que todo aquel que invoque el nombre del Señor será salvo.

Confession and Absolution

1 Corinthians 15:22; Romans 6:11 /

Confesión y Absolución

1 Corinthians 15:22; Romanos 6:11

P The Holy Spirit has worked faith in our hearts so that we may hear the good news about our Savior, but our sins are always before us. Let us therefore confess our sins to God our Father. |
El Espíritu Santo ha obrado fe en nuestros corazones para que podamos escuchar las buenas nuevas acerca de nuestro Salvador, pero nuestros pecados siempre están ante nosotros. Por lo tanto confesemos nuestros pecados a Dios nuestro Padre.

C **Most merciful God, we confess that we are by nature sinful and unclean. We have sinned against You in thought, word, and deed, by what we have done and by what we have left undone. We are helpless to amend our sinful lives without You, gracious God. For Jesus’ sake, forgive us, renew our faith, and turn our feet to paths pleasing to You. / Dios misericordioso, confesamos que por naturaleza somos pecadores e impuros. Hemos pecado contra ti en pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y por lo que hemos dejado de hacer. No podemos enmendar nuestras vidas pecaminosas sin Ti, Dios misericordioso. Por el amor de Jesús, perdónanos, renueva nuestra fe, y vuelve nuestros pies a los caminos que te agradan.**

P In Eden, God created our first parents from the clay of His good earth. When they ate the forbidden fruit, the Word became clay Himself to pay for our sins and to rise victorious. Our heavenly Father has molded you, Christ's peace is with you, and the Spirit is in you to enkindle your faith. I therefore forgive you all your sins in the name of the Father and of the ✠ Son and of the Holy Spirit.

En el Edén, Dios creó a nuestros primeros padres del barro de Su buena tierra. Cuando comieron el fruto prohibido, el Verbo se convirtió en barro para pagar por nuestros pecados y resucitar victorioso. Nuestro Padre celestial te ha moldeado, la paz de Cristo está contigo, y el Espíritu está en ti para encender tu fe. Por lo tanto, te perdono todos tus pecados en el nombre del Padre y del Hijo ✠ y del Espíritu Santo.

C Amen. / Amén.

✠ Service of the Word ✠

✠ Servicio de la Palabra ✠

Kyrie

Mark 10:47 / Marcos 10:47

The Kyrie is Greek for "Kyrie eleison" which means "Lord, have mercy". / El Kyrie es griego para "Kyrie eleison" que significa "Señor, ten misericordia".

P Lord, | Señor,

C have mercy on us. | Ten Piedad.

P Christ, | Cristo,

C have mercy on us. | Ten Piedad.

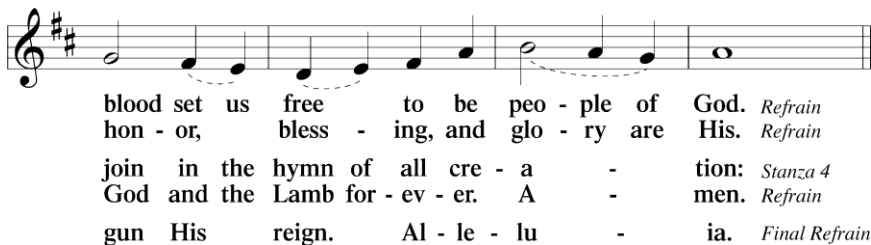
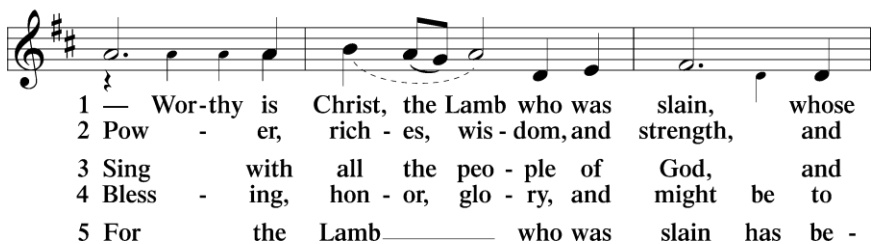
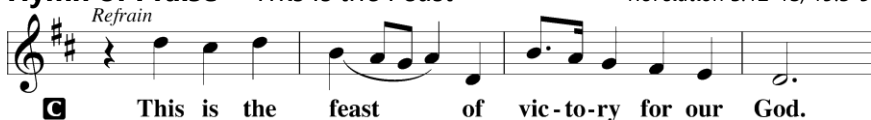
P Lord, | Señor,

C have mercy on us. | Ten Piedad.



Hymn of Praise ~ This Is the Feast

Revelation 5:12-13; 19:5-9



Salutation / Saludo

P The Lord be with you. | El Señor sea con ustedes. *2 Timothy 4:22 / 2 Timoteo 4:22*

C And also with you. | Y también contigo.

Prayer of the Day / Oración del día

P Let us pray. | Oremos

O God, on this day, You once taught the hearts of Your faithful people by sending them the light of Your Holy Spirit. / Oh Dios, en

este día, Tú una vez le enseñaste a los corazones de Tu pueblo fiel y les enviaste la luz de Tu Espíritu Santo.

C Grant us in our day by the same Spirit to have a right understanding in all things and evermore to rejoice in His holy consolation; |

Concédenos en este día por el mismo Espíritu tener un entendimiento correcto en todas las cosas y siempre regocijarnos en Su santo consuelo;

P through Jesus Christ, Your Son, our Lord, who lives and reigns with You and the Holy Spirit, one God, now and forever. |

por Jesucristo, Tu Hijo, nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y para siempre.

C Amen./ Amén.

Please be seated / Por favor, siéntense

Old Testament Reading / Lectura del Antiguo Testamento

Genesis 11:1–9 / Génesis 11:1-9

¹Now the whole earth had one language and the same words. ²And as people migrated from the east, they found a plain in the land of Shinar and settled there. ³And they said to one another, “Come, let us make bricks, and burn them thoroughly.” And they had brick for stone, and bitumen for mortar. ⁴Then they said, “Come, let us build ourselves a city and a tower with its top in the heavens, and let us make a name for ourselves, lest we be dispersed over the face of the whole earth.” ⁵And the LORD came down to see the city and the tower, which the children of man had built. ⁶And the LORD said, “Behold, they are one people, and they have all one language, and this is only the beginning of what they will do. And nothing that they propose to do will now be impossible for them. ⁷Come, let us go down and there confuse their language, so that they may not understand one another’s speech.” ⁸So the LORD dispersed them from there over the face of all the earth, and they left off building the city. ⁹Therefore its name was called Babel, because there the LORD confused the language of all the earth. And from there the LORD dispersed them over the face of all the earth.

¹Entonces toda la tierra tenía un idioma y las mismas palabras. ²Ahora que la gente emigraba del oriente, encontraron una llanura en la tierra de Sinar y se establecieron allí. ³Entonces se dijeron unos a otros: “Ven, hagamos ladrillos, y quemémoslos bien.” Y tuvieron ladrillo por piedra, y betún por mortero. ⁴Entonces dijeron: “Vamos, edifiquemos una ciudad y una torre con su cima en los cielos, y hagamos un nombre para nosotros mismos, no sea que nos dispersemos sobre la faz de toda la tierra.” ⁵Entonces el SEÑOR bajó a ver la ciudad y la torre que habían construido los hijos del hombre. ⁶Entonces el SEÑOR dijo: “He aquí que son un solo pueblo, y tienen toda una lengua, y esto es solo el principio de lo que

harán. Y nada de lo que se propongan hacer será imposible para ellos.
⁷Come, bajemos y confundamos su lenguaje, para que no entiendan el
discurso del otro."⁸Entonces el Señor LOS dispersó de allí sobre la faz de
toda la tierra, y dejaron de edificar la ciudad.⁹Entonces su nombre fue
llamado Babel, porque allí el SEÑOR confundió el lenguaje de toda la
tierra. Y desde allí el Señor LOS DISPERSÓ SOBRE LA FAZ DE TODA LA TIERRA.

L This is the Word of the Lord. | Esto es palabra de Dios.

C Thanks be to God. | Demos gracias a Dios.

Second Reading/ Segunda Lectura Acts 2:1–21/ Hechos 2:1–21

¹When the day of Pentecost arrived, they were all together in one place.

²And suddenly there came from heaven a sound like a mighty rushing wind, and it filled the entire house where they were sitting. ³And divided tongues as of fire appeared to them and rested on each one of them. ⁴And they were all filled with the Holy Spirit and began to speak in other tongues as the Spirit gave them utterance.

⁵Now there were dwelling in Jerusalem Jews, devout men from every nation under heaven. ⁶And at this sound the multitude came together, and they were bewildered, because each one was hearing them speak in his own language. ⁷And they were amazed and astonished, saying, "Are not all these who are speaking Galileans? ⁸And how is it that we hear, each of us in his own native language? ⁹Parthians and Medes and Elamites and residents of Mesopotamia, Judea and Cappadocia, Pontus and Asia, ¹⁰Phrygia and Pamphylia, Egypt and the parts of Libya belonging to Cyrene, and visitors from Rome, ¹¹both Jews and proselytes, Cretans and Arabians—we hear them telling in our own tongues the mighty works of God." ¹²And all were amazed and perplexed, saying to one another, "What does this mean?" ¹³But others mocking said, "They are filled with new wine."

¹⁴But Peter, standing with the eleven, lifted up his voice and addressed them, "Men of Judea and all who dwell in Jerusalem, let this be known to you, and give ear to my words. ¹⁵For these men are not drunk, as you suppose, since it is only the third hour of the day. ¹⁶But this is what was uttered through the prophet Joel:

¹⁷"And in the last days it shall be, God declares,
that I will pour out my Spirit on all flesh,
and your sons and your daughters shall prophesy,
and your young men shall see visions,
and your old men shall dream dreams;

¹⁸even on my male servants and female servants
in those days I will pour out my Spirit, and they shall prophesy.

¹⁹And I will show wonders in the heavens above
and signs on the earth below,
blood, and fire, and vapor of smoke;

²⁰the sun shall be turned to darkness
and the moon to blood,
before the day of the Lord comes, the great and magnificent
day.

²¹And it shall come to pass that everyone who calls upon the name
of the Lord shall be saved. '''

¹Cuando llegó el día de Pentecostés, estaban todos juntos en un solo lugar.

²Y de repente vino del cielo un sonido como un fuerte viento, y llenó toda la casa donde estaban sentados. ³Las lenguas divididas como de fuego se les aparecieron y descansaron sobre cada una de ellas. ⁴Y todos fueron llenos del Espíritu Santo y comenzaron a hablar en otras lenguas como el Espíritu les dio la palabra.

⁵Entonces moraban en Jerusalén judíos, hombres devotos de todas las naciones bajo el cielo. ⁶En este sonido se reunió la multitud, y quedaron desconcertados, porque cada uno los oía hablar en su propia lengua.

⁷Entonces quedaron asombrados y asombrados, diciendo: "¿Acaso no son galileos todos los que hablan?" ⁸Cuando oímos, cada uno de nosotros en su lengua materna? ⁹Partes y medos y elamitas y residentes de Mesopotamia, Judea y Capadocia, Ponto y Asia,

¹⁰Phrygia y Panfilia, Egipto y las partes de Libia pertenecientes a Cirene, y visitantes de Roma,

¹¹judíos y prosélitos, Cretenses y árabes: los oímos decir en nuestra propia lengua las poderosas obras de Dios." ¹²Entonces todos quedaron asombrados y perplejos, diciéndose unos a otros: "¿Qué significa esto?"

¹³Pero otros, burlándose, dijeron: "Están llenos de vino nuevo."

¹⁴Pero Pedro, de pie con los once, alzó su voz y les dijo: "Hombres de Judea y de todos los que habitan en Jerusalén, háganlo saber, y escuchen mis palabras." ¹⁵Porque estos hombres no están borrachos, como supones, ya que es solo la tercera hora del día. ¹⁶Pero esto es lo que se dijo a través del profeta Joel:

¹⁷"Y

en los últimos días será, declara Dios, que derramaré mi Espíritu sobre toda carne,

y tus hijos y tus hijas profetizarán,

y tus jóvenes verán visiones,

y tus viejos soñarán sueños;

¹⁸aun sobre mis siervos y sirvientas

En aquellos días derramaré mi Espíritu, y profetizarán. ¹⁹

Y mostraré maravillas en los cielos

y señales en la tierra abajo,

sangre, y fuego, y vapor de humo;

²⁰El sol se convertirá en oscuridad

y la luna a sangre,

antes de que llegue el día del Señor, el gran y magnífico día.

²¹Y acontecerá que todos los que invocan el nombre del Señor serán salvos. '''

L This is the Word of the Lord. | Esto es palabra de Dios.

C **Thanks be to God. | Demos gracias a Dios.**

Please stand / Ponerse de pie por favor

Alleluia and Verse / Aleluya y verso

Romans 6:9; Matthew 28:20b /

Romanos 6:9; Mateo 28:20b

The Verse is a portion, or portions, of scripture sung or spoken before the Holy Gospel, usually with "Alleluias" at the beginning and end. / El versículo es una porción, o porciones, de la escritura cantada o hablada antes del Santo Evangelio. generalmente con "Aleluya" al principio y al final.

P Alleluia. Come, Holy Spirit, fill the hearts of the faithful, |
Alleluia. Ven, Espíritu Santo, llena los corazones de los fieles,

C **and kindle in them the fire of your love. Aleluya. |**
y enciende en ellos el fuego de tu amor. Aleluya.

Holy Gospel / Santo Evangelio John 14:23–31 / Juan 14:23-31

P The Holy Gospel according to St. John, the fourteenth chapter. |
El Santo Evangelio según San Juan capítulo catorce.

C **Glory to You, O Lord. | Gloria sea a Ti, Oh Cristo.**

²³*Jesus answered him, "If anyone loves me, he will keep my word, and my Father will love him, and we will come to him and make our home with him. ²⁴Whoever does not love me does not keep my words. And the word that you hear is not mine but the Father's who sent me.*

²⁵*"These things I have spoken to you while I am still with you. ²⁶But the Helper, the Holy Spirit, whom the Father will send in my name, he will teach you all things and bring to your remembrance all that I have said to you. ²⁷Peace I leave with you; my peace I give to you. Not as the world gives do I give to you. Let not your hearts be troubled, neither let them be afraid. ²⁸You heard me say to you, 'I am going away, and I will come to you.' If you loved me, you would have rejoiced, because I am going to the Father, for the Father is greater than I. ²⁹And now I have told you before it takes place, so that when it does take place you may believe. ³⁰I will no longer talk much with you, for the ruler of this world is coming. He has no claim on me, ³¹but I do as the Father has commanded me, so that the world may know that I love the Father. Rise, let us go from here."* / ²³Jesus le respondió: "Si alguien me ama, cumplirá mi palabra, y mi Padre lo amará, y nosotros iremos a él y haremos nuestro hogar con él. ²⁴Cuando no me ama no guarda mis palabras. Y la palabra que oyes no es mía sino del Padre que me envió.

²⁵"Estas cosas te he hablado mientras estoy contigo. ²⁶Pero el Auxiliador, el Espíritu Santo, a quien el Padre enviará en mi nombre, te enseñará todas las cosas y traerá a tu memoria todo lo que te he dicho. ²⁷Peace me voy con ustedes; mi paz te doy. No como el mundo te da a ti. Que no se turben vuestros corazones, ni teman. ²⁸Me oísteis decir: «Me voy, y vendré a vosotros. Si me amaras, te habrías regocijado, porque voy al Padre, porque el Padre es más grande que yo. ²⁹Y ahora te lo he dicho antes de que tenga lugar, para que cuando tenga lugar puedas creer. ³⁰No hablaré más contigo, porque el gobernante de este mundo se acerca. Él no tiene derecho sobre mí, ³¹pero yo hago lo que el Padre me ha ordenado, para que el mundo sepa que amo al Padre. Levántate, vámonos de aquí."

P This is the Gospel of the Lord. | Este es el Evangelio del Señor.

C Praise to You, O Christ. | Alabanza sea a ti, Oh Cristo.

Please be seated / Por favor, siéntense

Children's Message / Mensaje de los Niños

Hymn of the Day Come, Holy Ghost, God and Lord LSB 497

Sermon / Sermón

Rev. Michael Croom

Please stand / Ponerse de pie por favor



Hymn *They'll Know We Are Christians by Our Love*

Himno *Somos Uno En Espíritu Y En Señor*

We are one in the Spirit

We are one in the Lord

We are one in the Spirit

We are one in the Lord

And we pray that all unity

May one day be restored

Somos uno en Espíritu y en el
Señor

Somos uno en Espíritu y en el
Señor

Y rogamos que un día sea total
nuestra unión.

Y que somos cristianos lo

sabrán, lo sabrán,

Porque unidos estamos en

amor.

And they'll know we are
Christians by our love by our
love. Yes, they'll know we are
Christians by our love

**Trabajemos unidos lado a lado
en amor**

**Trabajemos unidos lado a lado
en amor**

**Como guardas celosos de
todo hombre en su honor.**

We will work with each other
We will work side by side
We will work with each other
We will work side by side
And we'll guard each man's
dignity. And save each man's
pride

And they'll know we are

Christians by our love, by our

love. Yes, they'll know we are

Christians by our love

Y que somos cristianos lo
sabrán, lo sabrán,
Porque unidos estamos en
amor.

All praise to the Father

From whom all things come.

And all praise to Christ Jesus

His only Son

And all praise to the Spirit

Who makes us one.

Gloria al Padre que es fuente de
toda bendición.

Gloria Cristo su Hijo que nos da
la salvación.

Y al Espíritu Santo que nos une
en comunión.

Y que somos cristianos lo

sabrán, lo sabrán,

Porque unidos estamos en

amor.

And they'll know we are
Christians by our love by our
love. Yes, they'll know we are
Christians by our love

Nicene Creed

This is one of the Christian Church's ancient statements of faith, dating all the way back to the 4th Century A.D. The faith we confess in the Creed connects us to one another and Christians past and present. / Esta es una de las antiguas declaraciones de fe de la Iglesia Cristiana, que data del siglo IV d.C. La fe que confesamos en el Credo nos conecta unos con otros y con los cristianos pasados y presentes.

**C I believe in one God,
the Father Almighty,
maker of heaven and earth
and of all things visible and invisible.**

**And in one Lord Jesus Christ,
the only-begotten Son of God,
begotten of His Father before all worlds,
God of God, Light of Light,
very God of very God,
begotten, not made,
being of one substance with the Father,
by whom all things were made;
who for us men and for our salvation came down from heaven
and was incarnate by the Holy Spirit of the virgin Mary
and was made man;
and was crucified also for us under Pontius Pilate.
He suffered and was buried.
And the third day He rose again according to the Scriptures
and ascended into heaven
and sits at the right hand of the Father.
And He will come again with glory to judge both the living and
the dead,
whose kingdom will have no end.**

**And I believe in the Holy Spirit,
the Lord and giver of life,
who proceeds from the Father and the Son,
who with the Father and the Son together is worshiped and
glorified,
who spoke by the prophets.
And I believe in one holy Christian and apostolic Church,
I acknowledge one Baptism for the remission of sins,
and I look for the resurrection of the dead
and the life ✠ of the world to come. Amen. |**

Creo en un solo Dios, Padre Todopoderoso,

Creador del cielo y de la tierra
y de todo lo visible e invisible.

Y creo en sólo un Señor Jesucristo,
Hijo unigénito de Dios,
engendrado del Padre antes de todos los siglos,
Dios de Dios, Luz de Luz,
Verdadero Dios de Verdadero Dios,
engendrado y no hecho,
consustancial al Padre,
y por quien todas las cosas fueron hechas;
el cual, por amor de nosotros y por nuestra salvación,
descendió del cielo
y, encarnado en la virgen María por el Espíritu Santo,
fue hecho hombre;
y fue crucificado también por nosotros
bajo el poder de Poncio Pilato.
Padeció y fue sepultado,
y Resucitó al tercer día según las Escrituras;
y ascendió a los cielos,
y está sentado a la diestra del Padre,
y vendrá otra vez en gloria a juzgar a los vivos y a los muertos,
y su reino no tendrá fin.

Y creo en el Espíritu Santo,
Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo;
quien con el Padre y el Hijo juntamente
es adorado y glorificado;
quien hablo por medio de los profetas.
Creo en una santa Iglesia Cristiana y Apostólica.
Confieso que hay un solo Bautismo
para la remisión de los pecados;
y espero la resurrección de los muertos
y la vida en el mundo venidero. Amén.

Prayer of the Church / Oración de la Iglesia

*[1 Timothy 2:1-4] / [1
Timoteo 2:1-4]*

P Let us pray. | Oremos.

Gracious Lord, Your Spirit fills the world and gladdens Your Church with the remembrance of all Christ Jesus has spoken. Comfort us with divine peace, and do not let our hearts be troubled or afraid. Lord, in Your mercy, |

Misericordioso Señor, Tu Espíritu llena el mundo y alegra a Tu Iglesia con el recuerdo de todo lo que Cristo Jesús ha hablado. Consuélanos con la paz divina, y no dejes que nuestros corazones se turben o teman. Señor, en tu misericordia,

C hear our prayer. | **Escucha nuestra oración.**

P Heavenly Father, as You once chose apostles to proclaim the resurrection, so open the mouths of Your pastors and people to declare His praises to all who will hear. Lord, in Your mercy, | Padre celestial, como una vez elegiste a los apóstoles para proclamar la resurrección, así que abre las bocas de tus pastores y personas para declarar sus alabanzas a todos los que escuchen. Señor, en tu misericordia,

C hear our prayer. | **Escucha nuestra oración.**

P Lord God, sustain those who are mocked for believing and confessing the truth of Your Word, that they may remain faithful to You. Lord, in Your mercy, | Señor Dios, sosten a los que son burlados por creer y confesar la verdad de Tu Palabra, para que permanezcan fieles a Ti. Señor, en tu misericordia,

C hear our prayer. | **Escucha nuestra oración.**

P Father of our Lord Jesus Christ, You have poured out Your Spirit upon us, that we might believe Your truth and raise our sons and daughters in it. Bless all parents, that they may faithfully catechize their children in Your Word. Lord, in Your mercy, | Padre de nuestro Señor Jesucristo, Tú has derramado Tu Espíritu sobre nosotros, para que podamos creer Tu verdad y levantar a nuestros hijos e hijas en ella. Bendice a todos los padres, para que puedan enseñar fielmente a sus hijos en Tu Palabra. Señor, en tu misericordia,

C hear our prayer. | **Escucha nuestra oración.**

P Lord of might, preserve Your people from their enemies, bring peace to the nations and prosper the cause of life. Bless our leaders, especially our president, governor, Congress, legislature, and all judges and magistrates. Give them a relentless pursuit of just laws for the common good of all, with a heart of mercy for the weak and vulnerable. Lord, in Your mercy, | Señor de la fuerza, preserva a tu pueblo de sus enemigos, trae la paz a las naciones y prospera la vida. Bendice a nuestros líderes, especialmente a nuestro presidente, gobernador, Congreso, legislatura, y a todos los jueces y magistrados. Dales una búsqueda implacable de leyes justas para el bien común de todos, con un corazón de misericordia para los débiles y vulnerables. Señor, en tu misericordia,

C hear our prayer. | Escucha nuestra oración.

P Lord of compassion, forget not the sick and the suffering. Grant them healing according to Your will [*especially...*]. Give them confidence that You know their need and will well supply them with all that they need to endure to the day of Your coming, when all affliction will end and You will grant the perfect consummation to us and to all who have loved Your appearing. Lord, in Your mercy, | Señor de la compasión, no te olvides de los enfermos y los que sufren. Concédeles sanidad de acuerdo a Tu voluntad [*especialmente...*]. Dales confianza en que Tú conoces su necesidad y bien les proveerás con todo lo que necesitan para soportar hasta el día de Tu venida, cuando toda aflicción terminará y Tú nos otorgarás la consumación perfecta a nosotros y a todos los que han amado Tu aparición. Señor, en tu misericordia,

C hear our prayer. | Escucha nuestra oración.

P Almighty Father, with Your Son, Jesus Christ, send Your Holy Spirit into our hearts through Your Word to rule and govern us according to Your will, comfort us in every temptation and misfortune, and defend us against every error, that we may continue steadfast in the faith, increase in love and good works, and — trusting firmly in Your grace for us by His death — obtain eternal salvation; through the same Jesus Christ, Your Son, our Lord, who lives and reigns with You and the Holy Spirit, one God, now and forever. | Padre Todopoderoso, con Tu Hijo, Jesucristo, envía Tu Espíritu Santo a nuestros corazones a través de Tu Palabra para gobernarnos y guiarnos según Tu voluntad, consuélanos en toda tentación y desgracia, y defendernos contra todo error, para que podamos continuar firmes en la fe, aumentar en amor y buenas obras, y confiando firmemente en Tu gracia por nosotros por Su muerte obtener la salvación eterna; por el mismo Jesucristo, tu Hijo, nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y para siempre.

C Amen./ Amén.

Sharing of the Peace

Matthew 5:22-24; Ephesians 4:1-3

P Peace be with you. | La paz sea ustedes.

C And also with you. | Y contigo también.

We greet one another in the name of the Lord saying, "Peace be with you," or "The peace of the Lord be with you," as a testimony to our oneness in Christ.

Nos saludamos unos a otros en el nombre del Señor diciendo: "La paz sea contigo", o "La paz del Señor sea contigo", como testimonio de nuestra unidad en Cristo.

Please be seated / Por favor, siéntense

Tithes and Offerings / Diezmos y Ofrendas

Please stand / Ponerse de pie por favor

✠ Service of the Sacrament ✠ /

✠ Servicio del Sacramento ✠

If you are visiting with us today, please take a moment to read the statement regarding the Sacrament of the Altar (Holy Communion) on page two of this bulletin and in Spanish on page twenty-two. / Si nos visita hoy, por favor tome un momento para leer la declaración sobre el Sacramento del Altar (Sagrada Comunión) en la página dos de este boletín y en español en la página veintidos.

Preface and Proper Preface / Prefacio y Prefacio Apropriado

The Preface and Proper Preface are the opening words to the Communion portion of the service. They express greeting in the Lord and great thanksgiving and praise to God. / El Prefacio y el Prefacio Propio son las palabras de apertura a la porción de Comunión del servicio. Expresan saludo en el Señor y gran acción de gracias y alabanza a Dios.

P The Lord be with you. | El Señor sea con ustedes. 2 Timothy 4:22

C And also with you. | Y contigo también.

P Lift up your hearts. | Levanten sus corazones. [Colossians 3:1]

C We lift them to the Lord. | Los elevamos al Señor.

P Let us give thanks to the Lord our God. |

Demos gracias al Señor nuestro Dios.

[Psalm 136]

C It is right to give Him thanks and praise. |

Es bueno darle gracias y alabanza.

P It is truly good, right, and salutary that we should at all times and in all places give thanks to You, holy Lord, almighty Father, everlasting God, through Jesus Christ, our Lord, who ascended above the heavens and, sitting at Your right hand, poured out on this day the promised Holy Spirit on His chosen disciples. For all this the whole earth rejoices with exceeding joy. Therefore with angels and archangels and with all the company of heaven we laud and magnify Your glorious name, evermore praising You and saying: |

Es verdaderamente bueno, justo y saludable que en todo momento y en todo lugar demos gracias a Ti, santo Señor, Padre todopoderoso, Dios eterno, por Jesucristo, nuestro Señor, que ascendió por encima de los cielos y, sentado a Tu diestra, derramó en este día el Espíritu Santo prometido sobre sus discípulos escogidos. Por todo esto la tierra entera se regocija con una alegría superior. Por eso con ángeles y arcángeles y con toda la corte celestial, adoramos y magnificamos Tu glorioso nombre, siempre alabándote y cantando:

Hymn*All People That on Earth Do Dwell*

LSB 791

1 All peo - ple that on earth do dwell, Sing to the
4 For why? The Lord our God is good: His mer - cy

Lord with cheer - ful voice. Him serve with mirth, His
is for - ev - er sure. His truth at all times

praise forth - tell; Come ye be - fore Him and re - joice.
firm - ly stood And shall from age to age en - dure.

The Words of Our Lord*Matt. 26:26-28; Mark 14:22-24; Luke 22:19-20; 1 Cor. 11:23-25***Las Palabras de Nuestro Señor***Mat. 26:26-28; Marcos 14:22-24; Lucas 22:19-20;
1 Cor. 11:23-25*

P Our Lord Jesus Christ, on the night when He was betrayed, took bread, and when He had given thanks, He broke it and gave it to the disciples and said: "Take, eat; this is My ✠ body, which is given for you. This do in remembrance of Me."

In the same way also He took the cup after supper, and when He had given thanks, He gave it to them, saying: "Drink of it, all of you; this cup is the new testament in My ✠ blood, which is shed for you for the forgiveness of sins. This do, as often as you drink it, in remembrance of Me." |

Nuestro Señor Jesucristo, en la noche en que fue traicionado, tomó pan, y habiendo dado gracias, lo partió y dio a los discípulos y dijo: "Toma, come; este es mi cuerpo ✠ , que por ustedes es dado. Hagan esto en memoria de Mí."

De la misma manera también tomó la copa después de la cena, y habiendo dado gracias, se la dio a ellos, diciendo: "Bebed de ella, todos; esta copa es el nuevo pacto en Mi sangre ✠ , que es derramada por ti para el perdón de pecados. Hagan esto todas las veces que beban, en memoria de Mí."

Proclamation of Christ / Anuncio de Cristo

P As often as we eat this bread and drink this cup, we proclaim the Lord's death until He comes. |

Todas las veces que comemos este pan y bebemos de esta copa, proclamamos la muerte del Señor hasta que Él venga.

1 Corinthians 11:26

C Amen. Come, Lord Jesus. | **Amén. Ven Señor Jesus.** *Revelation 22:20*

P O Lord Jesus Christ, only Son of the Father, in giving us Your body and blood to eat and to drink, You lead us to remember and confess Your holy cross and passion, Your blessed death, Your rest in the tomb, Your resurrection from the dead, Your ascension into heaven, and Your coming for the final judgment. So remember us in Your kingdom and teach us to pray: |

Oh Señor Jesucristo, único Hijo del Padre, al darnos tu cuerpo y sangre para comer y beber, nos llevas a recordar y confesar tu santa pasión y cruz, tu bendita muerte, tu reposo en la tumba, tu resurrección de entre los muertos, tu ascensión al cielo, y Tu venida para el juicio final. Así que acuérdate de nosotros en tu reino y enséñanos a orar:

Lord's Prayer / Oración del Señor

C Our Father who art in heaven,
hallowed be Thy name,
Thy kingdom come,
Thy will be done on earth
as it is in heaven;
give us this day our daily bread;
and forgive us our trespasses
as we forgive those
who trespass against us;
and lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For Thine is the kingdom
and the power and the glory
forever and ever. Amen.

Matthew 6:9-13 / Mateo 6:9-13

**Padre nuestro que estás en los cielos,
santificado sea tu nombre;
venga a nos tu reino;
hágase tu voluntad, así en la tierra
como en el cielo;
el pan nuestro de cada día, dánoslo
hoy;
y perdónanos nuestras deudas,
así como nosotros perdonamos a
nuestros deudores;
y no nos dejes caer en la tentación;
más líbranos del mal.
Porque tuyo es el reino, el poder y la
gloria
por los siglos de los siglos. Amén.**

Pax Domini ~ The Peace of the Lord/ La Paz del Señor

John 20:19 / Juan 20:19

Pax Domini is Latin for "the peace of the Lord." / Pax Domini significa en latín "la paz del Señor."

P The peace of the Lord be with you always. |
La paz del Señor esté siempre con ustedes.

C Amen. / Amén.

Please be seated / Por favor, siéntense

Communion Distribution / Comunión Distribución

All who desire to commune at the rail will commune first. Those communing in the "continuous" format will follow. / Todos los que deseen comulgar en el ferrocarril lo harán primero. Los que comuniquen en el formato "continuo" seguirán.

Distribution Hymns

<i>Holy Spirit, Ever Dwelling</i>	<i>LSB 650</i>
<i>Christ Is Our Cornerstone</i>	<i>LSB 912</i>
<i>Built on the Rock</i>	<i>LSB 645</i>
<i>Creator Spirit, by Whose Aid</i>	<i>LSB 500</i>

Please stand/ Ponerse de pie por favor

Post-Communion Thanksgiving / Acción de Gracias Post-Comunitaria

P Let us pray. | Oremos.

Gracious God, our heavenly Father, You have given us a foretaste of the feast to come in the Holy Supper of Your Son's body and blood. | Dios misericordioso, nuestro Padre celestial, nos has dado un anticipo de la fiesta que vendrá en la Santa Cena del cuerpo y la sangre de tu Hijo.

C Keep us firm in the true faith throughout our days of pilgrimage that, on the day of His coming, we may, together with all Your saints, celebrate the marriage feast of the Lamb in His kingdom which has no end; |

Mantennos firmes en la verdadera fe a lo largo de nuestros días de peregrinación para que, en el día de Su venida, podamos, junto con todos Tus santos, celebrar la fiesta del Cordero en Su reino, que no tiene fin;

P through Jesus Christ, Your Son, our Lord, who lives and reigns with You and the Holy Spirit, one God, now and forever. |

Por Jesucristo, Tu Hijo, nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y para siempre.

C Amen. / Amén.

Benediction / Bendición

Numbers 6:24-26 / Números 6:24-26

The Benediction is a blessing from the Lord, spoken by the pastor at the end of the service. / Todos los que deseen comulgar en el ferrocarril lo harán primero. Los que comuniquen en el formato "continuo" seguirán.

P The Lord bless you and keep you.

The Lord make His face shine on you and be gracious to you.

The Lord look upon you with favor and ☩ give you peace. |

El Señor te bendiga y te guarde.

El Señor haga que resplandecer su rostro sobre ti y tenga misericordia hacia ti.

El Señor vuelva su rostro hacia ti, y te conceda la paz.

C Amen./ Amén.

The Dismissal / El despido

P Go in peace. Serve the Lord. | Vayan en paz y sirvan al Señor.

C Thanks be to God. | Demos gracias a Dios

Postlude

Go in Peace, Serve the Lord ✠ /

✠ Ir en Paz, Servir al Señor ✠

*The altar flowers for today are given by the Johnston Family in
memory of Diane Johnston's mother, Sue Jones, on her birthday,
June 1.*

**Readings for Sunday June 12, 2022 / Lecturas para el domingo
12 de junio de 2022**

Old Testament: Proverbs 8:1-4, 22-31 / El Antiguo Testamento:
Proverbios 8:1-4, 22-31

Second Reading: Acts 2:14a, 22-36 / Segunda lectura: Hechos
2:14a, 22-36

Holy Gospel: John 8:48-59 / Santo Evangelio: Juan 8:48-59

Acknowledgments

Creative Worship for the Lutheran Parish, Series C, Quarter 2. Copyright © 2021 Concordia Publishing House. All rights reserved. Used by permission. Unless otherwise indicated, Scripture quotations are from the ESV® Bible (The Holy Bible, English Standard Version®), copyright © 2001 by Crossway, a publishing ministry of Good News Publishers. Used by permission. All rights reserved. Created by Lutheran Service Builder © 2022 Concordia Publishing House.

EL SACRAMENTO DEL ALTAR (SANTA COMUNIÓN)

Amorosamente le invitamos, a que hablen primero con el pastor acerca de la comunión antes de pasar. Si deseas recibir la bendición puedes pasar con tus brazos cruzados sobre el pecho en señal de bendición, es una alegría para nosotros compartir la bendición contigo e invitarte a estudiar para participar de este don celestial.

En la Santa Cena (Cena del Señor), creemos y confesamos con alegría que, como Jesús mismo dice, ¡Él nos da Su verdadero cuerpo y sangre para comer y beber con el pan y el vino! Llamamos a esto la "Presencia Real." Jesús nos da este don de sí mismo para perdonar nuestros pecados, fortalecer nuestra fe y nuestra unión con Él, y fortalecer nuestra unidad unos con otros como Su Iglesia (Mateo 26:26-28; Marcos 14:22-24; Lucas 22:19-20; 1 Corintios 11:17-34; 1 Corintios 10:16-17). Nuestro Señor invita a Su mesa a los cristianos bautizados que confían sólo en Él para el perdón y la salvación, que confían en Sus Palabras, que Él está presente y ofrece perdón y gracia en el Sacramento, que se arrepienten de todo pecado, que perdonan a los demás como Él nos perdona, y que son capaces de "examinarse" ellos mismos (1 Corintios 11:28) con respecto a estas cosas.

Al compartir el cuerpo y la sangre de Cristo juntos, la Biblia dice que también confesamos el Evangelio y nuestra unidad en él (1 Corintios 11:26). Debido a esto, practicamos la "Comunión Cerrada." Esto significa que aquellos que comulgan juntos lo hacen con la intención de estar unidos en la fe que confesamos y en nuestra vida, juntos. Queremos que todos compartamos de la Cena del Señor. Porque deseamos que todos los que comulgan en la iglesia Trinity lo hagan en la unidad que nuestro Señor enseña y reciban la plenitud de los dones que Él ofrece (1 Corintios 11:27-30), amorosamente le pedimos a cualquiera que aún no ha sido instruido en la fe de las Escrituras, que tiene dudas sobre las enseñanzas de la iglesia, o que tiene su membresía en una iglesia que no está en comunión con la Iglesia Luterana-Sínodo de Missouri LCMS, que hable primero con el pastor acerca de la comunión.

Ofrecemos tanto copa común como copas individuales. Si usted es cristiano pero no está recibiendo la Comunión, lo invitamos y le damos la bienvenida al altar del Señor para una bendición. Por favor, crucen los brazos sobre su pecho para indicar que han venido para una bendición.

Actualmente, sólo ofrecemos una copa individual. Si no puede ir hasta el frente fácilmente, por favor hágaselo saber al pastor o a uno de los ujieres. El pastor les traerá el Sacramento a usted en su asiento. Animamos a los padres a traer a sus hijos no comulgantes para una bendición.

Protocolo COVID-19 - les pedimos a todos que mantengan distanciamiento social de acuerdo con su propio nivel de comodidad y el de las personas que lo rodean. El uso de mascarilla es opcional. Por favor lleve sus boletines de adoración con usted cuando se vaya. Lávese las manos y/o use desinfectante para manos regularmente.